

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 38 (1951)  
**Heft:** 6: Wohnbauten für die Ferien

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ein einziger Griff — stellt Ihre Heizung um !

Mit Kohlen oder Öl heizen? Was ist heute wirtschaftlicher, was ist morgen zweckmäßiger? Die Preise schwanken, die Zufuhren sind oft fraglich. Also? Auf Kohle und Öl einrichten!

**General Electric hat dieses Problem für Sie gelöst: eine Heizungsanlage, die in einer halben Sekunde — mit einem einzigen Handgriff — von Kohle auf Öl (und umgekehrt) umgeschaltet werden kann.**

**KOHLE**

**ÖL**

Sie ergänzt vortrefflich jede bestehende Kohlenfeuerung. Die Installationskosten sind bescheiden, gemessen an der spürbaren Entlastung Ihres Heizungsbudgets. Beim heutigen Ölpreis lässt sich die General Electric-Anlage in kurzer Zeit amortisieren.

Lassen Sie sich von unseren im In- und Ausland bewährten Fach-Spezialisten die Vorzüge und die Wirtschaftlichkeit der neuen GE-Kombination erläutern. Ein Besuch kostet Sie nichts - kann Ihnen aber manchen Franken Heizungskosten ersparen.

**GENERAL  ELECTRIC**

Generalvertretung und Service:

**NOVELECTRIC AG. ZÜRICH**

Abteilung Heizung und Luftkonditionierung  
Claridenstrasse 25, Tel. (051) 23 97 66 / Int. 22/23  
Regionalvertreter: Calorie SA, Genf

A. Baumann AG, Thun und Bern  
L. & H. Rosenmund, Basel und Liestal  
Adank & Co., Sargans und Schiers



PHILIPS AG. ZÜRICH Manessestrasse 192  
Telefon (051) 25 86 10  
PHILIPS S.A. Genève, quai Wilson 33  
Tel. (022) 2 63 50

# PHILIPS

## Die künstliche Beleuchtung

ist für einen Unternehmer lebenswichtig.

Sei es im Büro, im Schaufenster, im Atelier  
im Verkaufsraum, in der Werkstatt,

immer entscheidet die künstliche Beleuchtung letzten Endes darüber, ob Ihre produktionstechnischen Einrichtungen, die repräsentative Gestaltung eines Raumes, die Leistungsfähigkeit Ihres Personals voll ausgenutzt werden können. Eine lichttechnisch gut durchdachte Lösung des Beleuchtungsproblems in einem Raum schafft Behaglichkeit und Wohlbefinden. Nur damit können Produktions- und Umsatzziffern gesteigert und die Rendite eines Betriebes verbessert werden. Lichttechnisch gute Beleuchtungsprojekte findet man aber nicht auf der Strasse und können auch nicht vom Laien gemacht werden, denn es braucht hierfür die Erfahrung und das Wissen eines Fachmannes. Zögern Sie deshalb nicht, die Hilfe und den Rat unseres lichttechnischen Büros in Anspruch zu nehmen.

### PHILIPS liefert:

*Fluoreszenz-Lampen TL 20, 25, 40 und 65 Watt in verschiedenen Lichtfarben. Vorschaltgeräte induktiv und kapazitiv (Duo-Schaltung) mit dem SEV-Prüfzeichen. Lampenfassungen, Starter, Starterfassungen, Kondensatoren usw. Ferner eine grosse Auswahl von Leuchten für jeden Zweck, auf Wunsch auch Sonderanfertigungen.*

---

### GUTSCHEIN für eine Broschüre „Moderne Beleuchtung“

Firma:

Adresse:

*Bitte ausschneiden und an die Philips AG Zürich bezw. an die Philips S.A. Genève senden*

---